

Informational Newsletter for English Speaking Residents

# Hiroshima NOW

3

2024

English No. 23


Articles in **Hiroshima NOW** are excerpts from *Hiroshima Shimin to Shisei*, a free newspaper produced by the City of Hiroshima. This monthly newsletter is published in English, Chinese, Portuguese, Spanish, Vietnamese, and Simplified Japanese. They are all available on our website (h-ircd.jp/) or in print at various public facilities.

**Hiroshima Shimin to Shisei** is available to view on the city's website. It can also be translated via an automatic translation app into several languages (English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Filipino).

 For those who would like to receive notices via e-mail regarding new issues, etc., please send an e-mail to the following address: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

## Table of Contents

- Income tax return deadline: March 15
- Has your child's school enrollment notification arrived?
- Parking spaces for bicycles and motorcycles
- Livelihood Support Centers: *Kurashi Sapōto Sentā*
- Extended ward office hours March 23-April 1
- No longer employed? Be sure to join National Pension and Health Insurance
- Waste collection on March 20
- COVID-19 vaccination
- Useful Japanese words for everyday life: abbreviated Japanese words

 Unless stated otherwise, services and webpages mentioned are likely to be only provided in Japanese. Translations of proper nouns are not necessarily official English translations.

### Edited & Published by:

Hiroshima Peace Culture Foundation, City Diversity & Inclusion Division

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japan 730-0811

Tel: 082-242-8879 // Fax: 082-242-7452

Email: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp) // Website: [https://h-ircd.jp/en/hiroshima\\_now](https://h-ircd.jp/en/hiroshima_now)



## Income tax return deadline: Friday, March 15

税の申告は3月15日（金）までに「ひろしま市民と市政」1月15日号 P4-5

During this year's final tax return filing (*kakutei-shinkoku*), taxpayers submit a tax return to the tax office to determine their annual income and the tax to be imposed for the 2023 calendar year (January 1 to December 31, 2023). Your FY 2024 residents tax will be calculated based on your finalized 2023 annual income.

### Deadlines

- Income tax, recovery special income tax, residents tax (municipal and prefectural), and gift tax

**Friday, March 15**

- Self-employed persons' consumption tax and local consumption tax

**Monday, April 1**



- 👉 For those leaving Japan:** before leaving, you must file and pay any taxes you owe (if you are obligated to file a tax return).

### Who needs to file tax returns and who is exempt?

The criteria used to determine who needs to file taxes and who does not is extremely personal. If you are uncertain, please contact your local tax office to figure out the best course of action for you (a list of tax offices can be found below).

- 👉** If you wish to use either medical expenses or social insurance premiums for income tax deduction purposes, you will need to file a final tax return.
- 👉** If it is difficult for you to pay your taxes due to natural disasters or other unavoidable reasons, you may be granted tax collection postponement (*yūyo*) or tax collection reduction/exemption (*genmen*). Please consult with the municipal tax office of your residential area.

### Where to get tax forms and what kind of documents are required

The required forms will vary by applicant, so please be sure to check online or at your local tax office for details regarding what sort of forms are needed.

#### • Income tax return form

Forms for income tax are available on the National Tax Agency's website or at tax offices (*zeimusho*).

#### • Residents tax return form

Forms for residents tax are available on the official Hiroshima City website or at municipal tax/tax rooms.

★ **My Number (12-digit Individual Number) required!**

When filling final tax returns, applicants will need to provide proof of their Individual Number, also known as My Number. You will need to bring either ① or ② below:

- ① My Number Card (hard, plastic card)
- ② Notification Card or other form that has your number written on it. ID (or a copy of ID) which can be used to prove your identity, such as residence cards, driver's licenses, or national health insurance cards, will also be required.

**Note:** Only Notification Cards with information, such as name and address, identical to Resident Records (*Jūmin Hyō*) will be accepted.

### Online tax returns using the National Tax Agency's e-Tax website

File your tax return online via computer or smartphone! After completing the form, simply send it through the e-Tax system (electronic application) to file. Using this online tax return filing system, you can file your taxes anywhere, anytime! Applications are processed 24 hours/day until March 15. You can also print out your completed form and send it in via postal mail. If you save the data, you will be able to use it as a reference for next year's tax return. For more information about e-Tax, please see the National Tax Agency website (Japanese only):

<https://www.keisan.nta.go.jp/kyoutu/ky/sm/top#bsctrl>



### Form submission and consultation

#### 1. Income, gift, and consumption taxes

Please submit to your local tax office.

To confirm which office to submit your tax return to, see the Hiroshima Tax Bureau website (Japanese only).

#### ❖ Filing venue at NTT Cred Hall

Between February 16 and March 15, 2024, taxes for Hiroshima (Higashi, Minami, Nishi, Kita Wards), Hatsukaichi, and Kaita should be filed at the following venue. Taxes for Hatsukaichi and Kaita can also be filed at their district taxation office.

<b>Venue</b>	NTT Cred Hall (Pacela 11F) 6-78 Moto-machi, Naka-ku
<b>Date</b>	February 16 (Fri)-March 15 (Fri)
<b>Time</b>	Reception: 8:30 am-4 pm Consultation: 9 am-5 pm
<b>Closed</b>	Saturdays, Sundays, and national holidays

To avoid crowding, the venue has a ticket system in place. You will need a ticket to enter the venue. You can get a ticket on the day at the venue or in advance via the LINE app. If the venue is particularly crowded, you may be asked to come another day.

**Inquiries: Tax office (*Zeimu-sho*)**

Tax Office	Tel	Tax Office	Tel
Hiroshima Higashi	082-227-1155	Hatsukaichi	0829-32-1217
Hiroshima Minami	082-253-3281	Kaita	082-823-2131
Hiroshima Nishi	082-234-3110	Yoshida	0826-42-0008
Hiroshima Kita	082-814-2111		

**2. Municipal and prefectural residents taxes**

Please submit your tax return to your municipal tax office.

Municipal tax offices are located in each ward office. The following municipal tax offices (*Shizei Jimusho*) and tax offices (*Zeimu Shitsu*) are closed on weekends and public holidays.

**Municipal Tax Offices (*Shizei Jimusho*)**

Ward	Which section of which office?		Tel
Naka	<b><i>Chuo Shizei Jimusho</i></b> Central Municipal Tax Office (Naka Ward Office)	Municipal Residents Tax Section I	082-504-2564
Minami		Municipal Residents Tax Section II	082-504-2751
Higashi & Aki	<b><i>Tobu Shizei Jimusho</i></b> Eastern Municipal Tax Office (Higashi Ward Office)	Municipal Residents Tax Section	082-568-7719
Nishi	<b><i>Seibu Shizei Jimusho</i></b> Western Municipal Tax Office (Nishi Ward Office)	Municipal Residents Tax Section I	082-532-0942
Saeki		Municipal Residents Tax Section II	082-532-1012
Asaminami	<b><i>Hokubu Shizei Jimusho</i></b> Northern Municipal Tax Office (Asaminami Ward Office)	Municipal Residents Tax Section I	082-831-4935
Asakita		Municipal Residents Tax Section II	082-831-5016

Municipal Residents Tax Section = *Shiminzei Kakari*

**Tax Room (*Zeimu Shitsu*)**

Tax Room	Tel	Tax Room	Tel
Minami (Minami Ward Office)	082-250-8946	Saeki (Saeki Ward Office)	082-943-9716
Aki (Aki Ward Office)	082-821-4913	Asakita (Asakita Ward Office)	082-819-3913

**● Consultations about residents tax**

Consultations about residents tax will be held at ward offices and community halls. For more information including consultation schedule and venues, please check the City's official website.

## Has your child's school enrollment notification arrived?

入学通知書は届きましたか ひろしま市民と市政 2月15日号 (P6)

At the end of January 2024, the City sent school enrollment notifications (入学通知書 にゅうがくつうちしよ *nyūgaku tsūchi-sho*) to parents and guardians of children with Japanese citizenship who will begin elementary or junior high school this April.

The notification tells you which school your child will attend and when. Keep it in a safe place and submit it to your child's designated school on April 1 (enrollment day, not entrance ceremony day).

If you have not received your notification or have lost it, please contact the School Affairs Division of the Municipal Board of Education (see below).

### Children with non-Japanese citizenship

If you would like to have your child attend a municipal elementary or junior high school beginning April 2024, please contact the School Affairs Division of the Municipal Board of Education (see below). You do not need to do this if you have already applied.

❖ *The remainder of this article primarily deals with children with Japanese citizenship*

### If you have moved

#### ○ If you have moved to a different place in Hiroshima City

- \* If you register your change of address no later than March 15 (Fri), the City will send a school enrollment notification to your new address.
- \* If you register on or after March 16 (Sat), you must go to the Citizens' Affairs Division (*Shimin Ka*) of your local ward office or branch office to receive your notification.

#### ○ If you have moved out of Hiroshima City

Contact the board of education for your new neighborhood.

### Enrolling your child in a national, prefectural, or private school

You will need a **letter of acceptance** (入学承諾書 にゅうがくしやうだくしよ *nyūgaku shōdaku-sho*) issued by the school your child will attend. Submit this and the enrollment notification (入学通知書 にゅうがくつうちしよ *nyūgaku tsūchi-sho*) to the School Affairs Division of the Municipal Board of Education (see below) or the Citizens' Affairs Division (*Shimin Ka*) of your ward or branch office. You can also submit these to the elementary school written on the enrollment notification, or to your child's current elementary school.

### Children with disabilities

If your child has special educational needs due to disability, please consult with one of the following:

#### ❖ **Counseling Center for Youth** (*Seishōnen Sōgō Sōdan Sentā*)

Address: 1-4-15 Kokutaiji-mach, Naka-ku Tel: 082-504-2197 // Fax: 082-504-2142

Hours: Monday to Friday 9 am-5 pm

✦ **Counseling Center for Youth (Branch Office)** (*Seishōnen Sōgō Sōdan Sentā Bunshitsu*)

Address: 2-15-55 Hikari-machi, Higashi-ku Tel: 082-264-0422 // Fax: 082-264-0436

Hours: Monday to Friday 9 am-5pm

■ **Changing schools**

If you have a valid reason why your child cannot attend their designated school (e.g., your family is moving within Hiroshima City after April), please consult the School Affairs Division of the Municipal Board of Education (see below).

■ **Financial assistance for schooling**

The City can provide financial assistance for schooling, such as for the cost of school supplies, school lunch, school excursions, etc. In order to receive this assistance, there are certain criteria you must fulfil and there is an income cap. For more information, including requirements, please consult the School Affairs Division of the Municipal Board of Education or the school where your child attends.

**Who can apply for this financial assistance?**

- ① Parents and guardians of children who are in a municipal elementary school, junior high school, secondary school (former curriculum), or school for special needs education (elementary and junior high school departments) in Hiroshima City
- ② Parents and guardians who reside in Hiroshima City and their children attend:
  - ②-A  
A municipal elementary school, junior high school, or secondary school (former curriculum) outside of Hiroshima city
  - ②-B  
A national, prefectural or private elementary school, junior high school, or secondary school (former curriculum)

👉 The category of financial assistance that parents and guardians can receive depends on the following conditions. For further information, please consult your child's school.

Conditions:

- Whether you are receiving public welfare (*seikatsu hogo*)
- Whether your child is in a school for special needs education
- Whether you fall under category ① and live in outside of Hiroshima city
- Whether you fall under category ② (②-A or ②-B)

**Inquiries:**

**Municipal schools;**

- School Affairs Division, Municipal Board of Education (*Kyōiku linkai Gakuji Ka*)  
Tel: 082-504-2469 Fax: 082-504-2328



## Parking spaces for bicycles and motorcycles

4月からの駐輪場登録利用者募集 ひろしま市民と市政 2月1日号 (P2)



Although the application period for City-owned parking spaces for bicycles and motorcycles ended on February 12, secondary applications for parking spaces that have not reached capacity will begin on March 15.

### Who can apply?

Those who will consistently use a parking space between April 1, 2024 and March 31, 2025. If you already have a parking space and want to renew your registration, you must reapply.

### Fee

Bicycles:

18,000 yen per year (15,600 yen per year for some parking spaces)

Motorbikes (*jidō nirinsha*) and motorized bicycles (*gendōkitsuki jitensha*, also known as *gentsuki*):

30,000 yen per year (27,600 yen per year for some parking spaces)

- ☒ The fee can be split into two payments throughout the year.
- ☒ If you have one of the following, fees will be reduced by 50%:
  - Physical Disability Certificate (*Shintai Shōgaisha Techō*)
  - Special Needs Certificate (*Ryōiku Techō*)
  - Mental Disability Certificate (*Seishin Shōgaisha Hoken Fukushi Techō*)

### How to apply

Please fill in the necessary information on the application form and submit it to the parking lot you wish to use or send an online application form to the relevant service corporation listed below.

Application forms are available at manned parking lots and the Maintenance and Management Division (*Iji Kanri Ka*) of each ward office. You can also download the application form from the website (Japanese only) listed below:

- Application for City-owned parking lots other than the Chūō Parking Lot (Moto-machi):  
[Hiroshima Prefectural Building Maintenance Cooperative website \(Japanese\)](https://www.hbmc.or.jp/churin)  
<https://www.hbmc.or.jp/churin>
- Application for the Chūō Parking Lot (Moto-machi):  
[Amano Management Service Corporation website \(Japanese\)](https://hiroshima-park.com/2024/01/17/bosyu_motomachi_2024/)  
[https://hiroshima-park.com/2024/01/17/bosyu\\_motomachi\\_2024/](https://hiroshima-park.com/2024/01/17/bosyu_motomachi_2024/)



**Inquiries: Hiroshima Prefectural Building Maintenance Cooperative**  
*(Hiroshima-ken Biru Mentensu Kyōdo Kumiai)*  
 Tel: 082-242-7330

**Amano Management Service Corporation**  
 Tel: 082-227-2110  
 Note: Only for the Chūō Parking Lot (Moto-machi)



## Livelihood Support Centers: *Kurashi Sapōto Sentā*

経済的に困りの人はご相談を ひろしま市民と市政 2月15日号 (P6)

To help those facing financial difficulties, each of the City's eight wards have devoted help centers (*Kurashi Sapōto Sentā*) where individuals can receive guidance to get them back on track.

Consultation services are available to residents who live within city limits and are experiencing financial difficulties (excludes individuals who are currently receiving public welfare, known as *seikatsu hogo*).

Support is offered to both individuals or family members and is conducted on a personal level to fit the needs of each person.

For further information, please check their website (Japanese):

<https://shakyo-hiroshima.jp/kurashi/kurasap.html>



### Livelihood Support Centers (*Kurashi Sapōto Sentā*)

Ward	Address	Tel
Naka	Ote-machi Heiwa Building 5F (1-1 Ote-machi 4-chome, Naka-ku)	082-545-8388
Higashi	<i>Higashi-ku Sōgō Fukushi Sentā</i> 4F (9-34 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku)	082-568-6887
Minami	Minami Ward Office's annex 3F (4-46 Minami-machi 1-chome, Minami-ku)	082-250-5677
Nishi	<i>Nishi-ku Chiiki Fukushi Sentā</i> 4F (24-1 Fukushima-cho 2-chome, Nishi-ku)	082-235-3566
Asaminami	<i>Asaminami-ku Sōgō Fukushi Sentā</i> 5F (38-13 Nakasu 1-chome, Asaminami-ku)	082-831-1209
Asakita	<i>Asakita-ku Sōgō Fukushi Sentā</i> 4F (19-22 Kabe 3-chome, Asakita-ku)	082-815-1124
Aki	<i>Aki-ku Sōgō Fukushi Sentā</i> 3F (2-16 Funakoshi-minami 3-chome, Aki-ku)	082-821-5662
Saeki	Saeki Ward office's annex 5F (4-5 Kairoen 1-chome, Saeki-ku)	082-943-8797



## Extended ward office hours March 23-April 1

区役所窓口を平日時間延長、土・日曜日開庁します ひろしま市民と市政 3月1日号 (P3)

From late March to early April, ward offices experience a high volume of customers since this period is when many people move in and out of the city. Thus, during this busy season, ward offices extend their weekday opening hours and add weekend hours for those submitting certain types of paperwork. (Note: regular hours are Monday to Friday from 8:30 am to 5:15 pm).

### Extended opening hours

Dates	March									April
	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon.
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1
Hours	8:30 am-noon		8:30 am-7 pm					8:30 am-noon		8:30 am-7 pm

Only the Citizens Affairs Division (*Shimin Ka*) and the National Insurance and Pension Division (*Hoken Nenkin Ka*) of ward offices will have their hours extended. Please note that branch offices will not extend their hours (Welfare Divisions (*Fukushi Ka*) will have a temporary desk in Citizens Affairs Divisions).



#### Notes:

- For more information regarding the documents you will need to submit with each form, please contact the most relevant division using the table below.
- If you call during extended hours, you will first be connected to Security (*Shuei Shitsu*), who will then transfer you to the office you need.
- If you need services related to other matters, please visit during regular hours (weekdays from 8:30 am to 5:15 pm).
- Bring ID (e.g. Residence Card (*zairyū card*), driver's license, passport, or My Number Card if you have one)
- Depending on the situation, you may not be able to complete all your paperwork in one day.

See the table overleaf for services available during extended hours.

Forms						Where to submit		
<input checked="" type="checkbox"/> Registration of Change in Certificate of Residence ( <i>jūmin hyō no idō-todoke</i> ) <input checked="" type="checkbox"/> Personal Seal Registration ( <i>inkan tōroku</i> ) <input checked="" type="checkbox"/> My Number Card (12-digit individual number)						Citizens Affairs Division ( <i>Shimin Ka</i> )		
Tel.	Naka	082-504-2551	Higashi	082-568-7708	Asaminami	082-831-4928	Aki	082-821-4908
	Minami	082-250-8938	Nishi	082-532-0930	Asakita	082-819-3907	Saeki	082-943-9709

Forms						Where to submit		
<input checked="" type="checkbox"/> Registration of Change in Eligibility for National Health Insurance <i>(kokumin kenkō hoken no shikaku idō todoke)</i>						National Insurance and Pension Division <i>(Hoken Nenkin Ka)</i>		
<input checked="" type="checkbox"/> Change of Address for National Pension <i>(kokumin nenkin no jūsho henkō todoke)</i>								
Tel.	Naka	082-504-2555	Higashi	082-568-7711	Asaminami	082-831-4929	Aki	082-821-4910
	Minami	082-250-8941	Nishi	082-532-0933	Asakita	082-819-3909	Saeki	082-943-9712

Forms						Where to submit		
<input checked="" type="checkbox"/> Application for Child Allowance <i>(jūdō teate no nintei seikyūsho)</i>						Welfare Division* <i>(Fukushi Ka)</i> *Temporary desk in Citizens Affairs Divisions.		
<input checked="" type="checkbox"/> Forms related to children's medical subsidies (applications, changes in eligibility, etc.) <i>(kodomo iryōhi jukyūsha shikaku nintei shinsei/henkō todoke nado)</i>								
Tel.	Naka	082-504-2569	Higashi	082-568-7733	Asaminami	082-831-4945	Aki	082-821-2813
	Minami	082-250-4131	Nishi	082-294-6342	Asakita	082-819-0605	Saeki	082-943-9732

### My Number Card

- ★ If you have a My Number Card valid for electronic certificate services, you can submit a Moving-Out Notification (転出届 *tenshutsu todoke*) online. You can also make an online appointment with the ward office to submit a Moving-In Notification (転入届 *tennyū todoke*).
- ★ You can obtain various official certificates at convenience stores for 100-yen less than the cost at the ward office.

**Inquiries:** Ward Administrative Division (*Kusei Ka*) Tel. 082-504-2112

## No longer employed? Be sure to join National Pension and Health Insurance

会社などを退職した人へ 国民年金の届け出や医療保険への加入などをお忘れなく  
ひろしま市民と市政 3月1日号 (P4)

### ■ National Pension (*Kokumin Nenkin*)

If you are 20 to 59 and have withdrawn from Employee Pension Insurance (*Kōsei Nenkin Hoken*), you must enroll in National Pension (*Kokumin Nenkin*). If your spouse is 20 to 59 and they are your dependent, they must also be enrolled in National Pension. In order to receive pension, including Pension for the Elderly (*Rōrei Nenkin*) in the future, you must be enrolled.



**Inquiries:** National Insurance and Pension Division (*Hoken Nenkin Ka*) of your ward office

Ward	Tel	Ward	Tel
Naka	082-504-2556	Asaminami	082-831-4931
Higashi	082-568-7712	Asakita	082-819-3910
Minami	082-250-8944	Aki	082-821-4910
Nishi	082-532-0935	Saeki	082-943-9713

## ■ Medical Insurance

As a general rule, all Japanese citizens must have medical insurance: National Health Insurance (*Kokumin Kenkō Hoken*), Late-Stage Elderly Medical Care (*Kōki Kōreisha Iryō-seido*), or Health Insurance (*Kenkō Hoken*). International residents who will be in Japan for more than three months should also enroll into one of the three insurance systems.

If you no longer have medical insurance because you have left your job, it is necessary to enroll in a new plan. In general, you have three options:

- ① Keep your previous insurance
- ② Join a family member's medical insurance as a dependent family member (note that this cannot be done with National Health Insurance (*Kokumin Kenkō Hoken*))
- ③ Enroll in National Health Insurance

How to apply depends on what type of insurance you want to apply for. If you choose ① or ②, talk to your employer before you leave your job. If you choose ③, talk to the National Insurance and Pension Division (*Hoken Nenkin Ka*) at your local ward office (below).

**Inquiries:** National Insurance and Pension Division (*Hoken Nenkin Ka*) of your ward office

Ward	Tel	Ward	Tel
Naka	082-504-2555	Asaminami	082-831-4929
Higashi	082-568-7711	Asakita	082-819-3909
Minami	082-250-8941	Aki	082-821-4910
Nishi	082-532-0933	Saeki	082-943-9712

## Garbage collection on March 20

3月20日（祝・水）の家庭ごみの収集

March 20 (Wed) is a national holiday, so waste collection will be conducted as follows:

○ . . . Garbage collected    × . . . Garbage is **NOT** collected

National Holiday	Burnable Trash/Plastic Bottles/Recyclable Plastics in your local ward	Recyclable & Harmful Waste/ Non-combustible/Other in your local ward
March 20 (Wed)	×	○

**Inquiries:** City Office Environmental Bureau, Operation Division I  
(Kankyō Kyoku Gyōmu Dai-ichi Ka) Tel. 082-504-2220



## COVID-19 Vaccination

新型コロナウイルスワクチンの接種を実施しています



The free COVID-19 vaccination program will end on March 31, 2024, and beginning April 2024, you will be charged a fee for COVID-19 vaccines as a rule. Municipalities will offer fee-based COVID vaccines routinely to those aged 65 years and older, as well as those aged 60-64 with underlying conditions, to prevent severe cases of COVID. Those younger than 65 may still receive COVID-19 vaccines as an optional vaccine for which you will be charged a fee. For details, please refer to the official Ministry of Health, Labour and Welfare website (Japanese): <https://www.mhlw.go.jp/content/001182016.pdf>



### Free COVID-19 Vaccination Program

#### ■ Vaccination schedule

Until Sunday, March 31, 2024

#### ■ Type of vaccine

Omicron XBB.1.5 adapted monovalent COVID-19 vaccine

#### ■ Who can receive a vaccine?

Booster shots are available to individuals aged 6 months or older who have completed the 1st dose of the vaccine. One shot per person.

#### ■ Where you can receive a vaccine?

You can receive vaccines at medical facilities offering individual vaccinations. Please confirm with the medical facility where you want to receive your vaccine for details.

## 📌 Vaccine coupons

The City has already sent vaccine coupons to people who do not have unused vaccination coupons, excluding infants who have just reached the age of 6 month. Accepting application for issuance or reissuance vaccine coupons has already closed on February 29, 2024.

- 😊 For details about the vaccination, please visit the official Hiroshima City website:  
<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/206315.html> (Japanese)



## ★ Inquiries about COVID-19 Vaccine

- **Hiroshima City COVID-19 Vaccine Call Center** Tel. 082-298-0525  
 (*Hiroshima-shi Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā*)

Available from 8:30 am-5:15 pm everyday  
 Please note these services are in Japanese.
- **Hiroshima Prefectural COVID-19 Vaccine Call Center** Tel. 082-513-2847 Fax. 082-211-3006  
 (*Hiroshima-ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Sōdan Sentā*)

Available from 8:30 am-5:30 pm everyday  
 Multilingual support offered in Chinese, English, Korean, Portuguese, Tagalog, and Vietnamese.

## ★ Inquiries about COVID-19

**The Hiroshima City COVID-19 Call Center** Tel: 082-241-4566

Available 24/7

Please note these services are in Japanese.

If you are not confident in your Japanese, please contact the Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service.

## ★ Latest COVID-19 Information

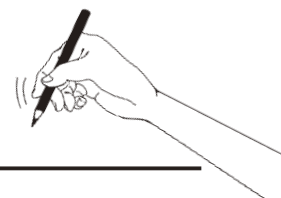
Please visit the official City of Hiroshima website:

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/list2370.html>












Useful Japanese daily  
rules and customs

## Abbreviated words



**Featured words:** the following is a list of useful abbreviated Japanese words and their full name, as well as meaning

入管 <i>Nyūkan</i> 	出入国在留管理庁 (Shutsunyūkoku Zairyū Kanrichō)	<b>Immigration Service Agency</b> Responsible for processing immigration
学割 <i>Gakuwari</i> 	学生割引 (Gakusei Waribiki)	<b>Student discount</b> Usually applied to when paying transportation fare and purchasing movie tickets
学食 <i>Gakushoku</i> 	学生食堂 (Gakusei Shokudō)	<b>School cafeteria</b> Commonly found in a high school and college
スマホ <i>Sumaho</i> 	スマートフォン	<b>Smartphone</b>
スーパー <i>Sūpā</i> 	スーパーマーケット	<b>Supermarket, grocery store</b>
コンビニ <i>Konbini</i> 	コンビニエンス ストア	<b>Convenience store</b> A shop that sells foods and products for daily use, usually open 24 hours a day. Various services are also available such as photocopying and ATM services. You can also pay your public utility bills there too!
ファミレス <i>Famiresu</i> 	ファミリーレストラン	<b>Family restaurants</b> Informal dining establishments providing a friendly atmosphere where families with young children are especially welcome. They offer tasty dishes for reasonable prices served in a timely manner.

<p>フリマ <i>Furima</i></p> 	<p>フリーマーケット</p>	<p><b>Flea market</b> Usually an open-air market where people sell or buy second-hand articles. More recently, they refer to online flea market sites.</p>
<p>ドタキャン <i>Dotakyan</i></p> 	<p>土壇場 (<i>Dotanba</i>)で キャンセル</p>	<p><b>Sudden Cancellation</b></p>

Did you know these words? There are so many examples of abbreviated words used in everyday Japanese with more and more added all the time. We look forward to introducing more of them!



# Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service

Where	Supported Languages	Days	Time
International Conference Center Hiroshima	English	Monday to Friday	9:00 am-4:00 pm
	Chinese		
	Portuguese		
	Spanish		
	Vietnamese		
	Filipino	Fridays 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Thursdays	
Aki Ward Office	Portuguese	2 <sup>nd</sup> Wednesday	10:15 am-12:30 pm 1:30 pm-4:00 pm
	Spanish	3 <sup>rd</sup> Thursday	
Motomachi Kanri Jimusho	Chinese	2 <sup>nd</sup> Tuesday	

- ★ Closed on national holidays, August 6, and December 29 through January 3.
- Consultations for Filipino is available on Fridays, the 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Thursdays.
- If you need someone who can speak in languages other than those listed above, please contact us to arrange a consultation.
- On the 2nd Friday of every month, from 1:30 pm to 4:00 pm, Regional Immigration Bureau staff come to the Service to offer guidance on problems regarding residency status. (Reservation required)
- Our consultation staff can provide a simple orientation on life in Hiroshima City for new arrivals. (Reservation required)

## Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service

International Conference Center Hiroshima (*Hiroshima Kokusai Kaigi-jō*), in Peace Memorial Park  
Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

Tel: 082-241-5010 // Fax: 082-242-7452

E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <https://h-ircd.jp/en/guide/consultation-en.html>

